

May 16, 2021
16 de mayo, 2021
Ascension Sunday
7th Sunday of Easter
Domingo de Ascensión
7o domingo de Pascua



Bienvenidos
Welcome

Church of the Assumption
Iglesia de la Asunción
305 E 77th St
Richfield, MN 55423
†

DAILY MASS—IN PERSON

Wednesday and Friday
8am English

SUNDAY MASS—EN PERSONA

9:00am English
11am & 1pm Español

SATURDAY MASS—VIRTUAL

English and Español
3pm YouTube
4pm Facebook

Watch anytime you want.

*Míralo en cualquier momento
que quiere.*

CONFESSION

Sábado / Saturday
3:00 - 3:45pm
at Assumption

Domingo / Sunday
9 - 9:30am
at St. Richard

*Or make an appointment via:
O hacer una cita a través de:*

María Del Carmen:
Maria@assumptionrichfield.org

Horas Oficina
SOLO POR CITA

Office Hours
BY APPOINTMENT ONLY
Lunes —Jueves, Mon—Thurs
10am-4pm

612-866-5019
www.assumptionrichfield.org

Suspended/Suspendido:

La misa del Domingo
a 6:00pm en Español

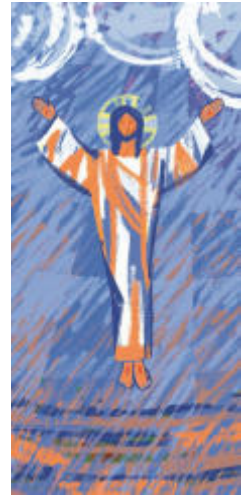


The good news is ours to tell and live.

Go into all the world and preach the gospel to the whole creation. Then the Lord Jesus, after he had spoken to them, was taken up into heaven and sat down at the right hand of God. They went forth and preached everywhere, while the Lord worked with them and confirmed the message by the signs that attended it. Mark 16.

Las buenas noticias son nuestras para contarlas y vivirlas.

Id por todo el mundo y predicad el evangelio a toda la creación. Entonces el Señor Jesús, después de haberles hablado, fue llevado al cielo y se sentó a la diestra de Dios. Salieron y predicaron por todas partes, mientras el Señor trabajaba con ellos y confirmaba el mensaje con las señales que lo acompañaban. Marcos 16.



May Events & Schedule

Pentecost Sunday is May 23.

But we will celebrate it on the weekend of May 29/30.

RCIA rite of acceptance Sunday, May 23 during 9am Mass

We will have an additional Spanish Mass in the parking lot on Saturday, May 29 at 7:00pm.

Confirmation Saturday, May 29 at 10:00am.

Memorial Day is Monday, May 31. Mass is at 8:00am.

Eventos de Mayo, Programación

Pentecost es el domingo, el 23 de mayo.

Pero lo celebraremos el fin de semana del 29/30 de mayo.

Rito de aceptación de RICA domingo 23 de mayo a las 9 am

Tendremos una misa especial en español en el estacionamiento el sábado 29 de mayo a las 7:00 PM.

Confirmación el sábado 29 de mayo a las 10:00 am.

El Día del Memorial es el lunes 31 de mayo. La misa es a las 8:00 am.

Subscribe to Sunday Mass. Receive a notification each week to view the mass on YouTube. Click HERE. Or type:

https://www.youtube.com/channel/UCT9RXTkmKr_aqZQrTXeaXvA

Suscríbete a la Misa del domingo. Recibirá una notificación cada semana para ver la Misa en YouTube. Haga clic AQUÍ. O escriba:

https://www.youtube.com/channel/UCT9RXTkmKr_aqZQrTXeaXvA

PARISH STAFF—EQUIPO PARROQUIAL



Pastor: Assumption & St. Richard
Canonical Administrator,
Blessed Trinity Catholic School
Fr. Jim Liekhus—612-866-5019
FrJLiekhus@
assumptionrichfield.org



Parochial Vicar
Vicario Parroquial Assumption
& St. Richard
Fr. Mario Castagnola, PES
612-866-5019
FrMario@assumptionrichfield.org



Frankie Floeder, Seminarian
A teaching parish, we work with the
St. Paul Seminary in forming deacons
and priests.
floe8651@stthomas.edu

Director of Pastoral Care/Cuidado Pastoral
Deacon Peter Loving—612-500-9625
Peter@assumptionrichfield.org

Parish Administrator
Administradora Parroquial
Beth Schorle—612-500-9617
Beth@assumptionrichfield.org

Office Manager/Directora de Oficina
Maria Del Carmen—612-866-5019
Maria@assumptionrichfield.org

Directora of Development/Desarrollo
Fran Rusciano Murnane—612-500-9631
Fran@assumptionrichfield.org

Director del Ministerio Hispano
y la Formación de Fe
Patricio Peña—612-532-9928
Patricio@assumptionrichfield.org

Director of Music/Director de Musica
Terry Sherman
Terry@assumptionrichfield.org

Bookkeeper
Amanda Verkman
averkman@strichards.com

Director of Maintenance/Mantenimiento
Jose Reyes
Jose@assumptionrichfield.org

Your New Parish Council
Su Nuevo Consejo Parroquial

CONGRATULATIONS AND THANK YOU!
¡FELICITACIONES Y GRACIAS!

Dennis Alvarado

Beth Coleman

Alma Dominguez

Ann Marie Gavel, Chair

Angela Piram

Maureen Mahowald

Casey Martin

Roma Lee Rasmussen

John Rimstad

Preach the gospel to all creation

These signs will accompany those who believe: in my name they will cast out demons; they will speak in new tongues; they will pick up serpents, and if they drink any deadly thing, it will not hurt them; they will lay their hands on the sick, and they will recover. They went forth and preached everywhere, while the Lord worked with them and confirmed the message by the signs that attended it. *Mark 16*

Predica el evangelio a toda la creación

Estas señales acompañarán a los que creen: en mi nombre echarán fuera demonios; hablarán en nuevas lenguas; recogerán serpientes, y si beben cualquier cosa mortal, no les hará daño; sobre los enfermos pondrán las manos y sanarán. Salieron y predicaron por todas partes, mientras el Señor trabajaba con ellos y confirmaba el mensaje con las señales que lo acompañaban. *Marcos 16*

PLEASE PRAY FOR / POR FAVOR ORA POR

Joan Bogart, Mary Hondl, Pat Corbid, Edward Genereux, Carol Hofstad, Jill Freund, Marion Sowl, Sas Salterella, Greg Knutsen, Rheta O'Laughlin, Dominugue Bagley-Page, Gail Theiringer, Mere Pascual, Estelle Vanyo, Margaret Genereux, Lynn Lucas, Anna Laura Hall, Stephanie Walker, Barb Matthews, Don Holmgren, Mary Carlson, Terri Schroeder, Mary Gorman, Deb Matthews, Bonaventure Ellis, Rosalie Maher

Archdiocesan Marriage Day, Saturday, June 5 at 10am

This celebration includes Mass, renewal of vows, and a short reception. Couples celebrating their silver and golden anniversaries will be honored in a special way. Families and friends of all couples are welcome! In-person registration is required by contacting 651.291.4488. Social distancing will be observed. Couples married one year or more may request a commemorative certificate signed by Archbishop Hebda, by contacting the Office of Marriage, Family & Life by May 30 at 651.291.4488 or mfl@archspm.org.

Día del Matrimonio Arquidiocesano, sábado 5 de junio a las 10am

Esta celebración incluye Misa, renovación de votos y un breve recepción. Parejas celebrando su plata y oro Los aniversarios serán honrados de manera especial. Familias y amigos de todas las parejas son bienvenidos! El registro en persona es requerido llamando al 651.291.4488. El distanciamiento social será observado. Las parejas casadas durante un año o más pueden solicitar un certificado conmemorativo firmado por el arzobispo Hebda, por comunicándose con la Oficina de Matrimonio, Familia y Vida antes del 30 de mayo al 651.291.4488 o mfl@archspm.org.

SUNDAY READINGS / LECTURAS DE DOMINGO 16 de mayo

Preach the Gospel to all creation.

Acts 1.1-11 Ephesians 1.17-23 Mark 16.15-2

Catholic Services Appeal—TOGETHER IN HOPE

This serves people in need in our archdiocese.

Assumption's goal: \$22,895

Total pledges and gifts to date: \$19,390—85% of goal

We need: \$3,505 more

Please support ministries for those who are poor.

THAK YOU

Fondo de Servicios Católicos: JUNTOS EN ESPERANZA

Este sirve a las personas necesitadas en nuestra arquidiócesis.

Meta de la Asunción: \$ 22,895.

Total de promesas/donaciones hasta la fecha: \$ 19,390—85% de la meta

Necesitamos: \$ 3,505 más. Apoye los ministerios para los pobres.

GRACIAS

Regular Collections / Weekly Summary Colecciones Regulares / Resumen Semanal

Budget
Presupuesto

\$ 8,250

Actual
Real

\$ 8,808

Difference
Diferencia

+ \$ 558 GRACIAS

CATHOLIC SERVICES APPEAL

\$22,895 Goal/Objectivo

\$19,390 gifts/pledges,
dado/prometido

85% of goal / de objetiv
\$16,918 Cash/Efectivo—68%

As of May 11, 2021 / 11 de mayo, 2021



Meet Your Combined Parish Council – Conozca a Su Consejo Parroquial Combinado



“ It is my hope we can together strengthen those unique characteristics and build from there to expand our catholic community.”

[View Maureen’s English video: https://youtu.be/CRP3QlxYlmw](https://youtu.be/CRP3QlxYlmw)

Maureen Mahowald
St Richard - 6 years



“I remember my first Spanish Mass. It was a big struggle to start something fresh. But with the whole community, we built what we have now. With the new Council, our brothers and sisters from St. Richard and St. Peter and with God leading us, we’ll build one of the largest communities in the area. Pray for us and for the Council, as we pray for you.”

Dennis Alvarado
Assumption 20 years

[View Dennis’ English video: https://youtu.be/rz66y4LLi2g](https://youtu.be/rz66y4LLi2g)

Hola, me sentí honrada de que me pidieran formar parte del consejo parroquial combinado. Después de graduarme, serví cuatro años en la Fuerza Aérea de los EU, tres en Japón. Luego volvimos a Minnesota, donde criamos a nuestra familia en Lakeville. Nos mudamos para estar más cerca de los nietos locales y nos convertimos en miembros de la parroquia de St. Richard. Amamos las ricas liturgias. Nos encantó la diversa congregación. Nos sentimos realmente como en casa. He participado activamente en el ministerio de la música y también he formado parte del grupo de voluntarios para la adoración eucarística. El año pasado ha sido difícil. Sin embargo, en toda esa pérdida he podido aclarar lo que es realmente importante para mí: poder recibir la Eucaristía. Una de las cosas que realmente me quedó claro es lo agradecido que estoy de estar de regreso en la iglesia. Creo que cada una de nuestras parroquias tiene algo único que ofrecer. Solo estoy familiarizado con St. Richard en este momento, pero espero aprender más sobre de las parroquias de St. Peter y Assumption. También espero conocer más feligreses en cada parroquia y las características únicas y construir a partir de ahí para expandir nuestra comunidad católica. Espero trabajar con el P. Liekhus, otros miembros del Consejo, el personal de la parroquia y todos los feligreses para que juntos podamos abrazar lo que nos hace católicos, fortalecernos y luego seguir adelante. Muchas gracias.

Hola, mi esposa es Evangelina. Tengo cuatro hijos, tres niños y una niña. Vivimos en la ciudad de Bloomington. Me siento muy humilde de ser parte de este consejo, este grupo que el padre forma. Recuerdo mi primera vez aquí en la Asunción Hace 20 años, nuestra primera misa española. Deacon Carl Valdez le invitó a servir en la iglesia. En ese entonces, éramos solo mi esposa y uno de mis hijos, y decidimos ayudar. Fue una gran lucha al comenzar algo fresco, pero con la ayuda de todos, toda la comunidad, pudimos construir en 20 años esta comunidad que tenemos ahora. Así que juntos podemos hacer muchas cosas. Y ahora con el Consejo Parroquial combinado, con las tres parroquias, queremos construir una de las comunidades más grandes aquí en Richfield y Bloomington. Y con la ayuda de nuestros hermanos y hermanas de St. Richard y San Pedro, podemos lograrlo Y creo que va a tomar el esfuerzo de todos para hacer esto. Pero con Dios guiándonos, podemos, construir lo que Dios quiere. Con nuestros hermanos y hermanas juntos vamos a hacer grandes cosas. Creo que este trabajo que estamos haciendo ahora tendremos grandes frutos. Manténganos en sus oraciones, al Consejo Parroquial en sus oraciones. Mantenga a las parroquias en sus oraciones y también nosotros estaremos orando por ustedes también. Muchas gracias

Cheryl Sanyo has withdrawn due to health reasons.

You can share your feedback and ask any questions by calling a central phone number, **612-440-7573**, or by sending a message to info@richfieldareacatholics.org. A member of parish leadership will follow up with you personally.

Puede compartir sus comentarios y hacer cualquier pregunta llamando a un número de teléfono central, **612-440-7573**, o enviando un mensaje a info@richfieldareacatholics.org. Un miembro del liderazgo parroquial se comunicará con tu personalmente.

Washburn - McCreavy

washburn-mcreavy.com

Funeral Chapels, Cemeteries and Cremation Services

EDINA CHAPEL

5000 W 50th Street 952.920.3996

NOKOMIS PARK CHAPEL

1838 E Minnehaha Parkway 612.721.1651

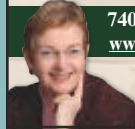
BLOOMINGTON CHAPEL

2300 W Old Shakopee Road 952.884.8145

Suzanne Couillard Sandahl

Attorney At Law

- Wills • Trusts • Probates
- Real Estate • Elder Law • POA'S
- Medical Assistance



7400 Lyndale Av. So.
www.sandahlhllaw.com

612-866-6000

ELSEN BROTHERS GARAGE

Auto & Truck Service

7730 Portland Avenue South

Richfield, MN 55423

612-869-9956 | 612-866-8048

• Since 1892 •

Bob and Joe Elsen

BLAYLOCK PLUMBING CO.

"Dependable Service Since 1938"

- *Plumbing *Repairs
- *Sewer repairs *Water Heaters

7731 4th Ave. S. • 612-869-7531

BAQUERO LAW OFFICE

Mary E. Baquero

Anthony L. Baquero • John M. Baquero
Abogados/Attorneys At Law

612-872-6727 | www.baqueroelaw.com

Asuntos de:

- Inmigración • Criminales
- Tráfico • Familiares

¿Necesita ayuda? ¿Conoce a alguien que la necesita? ¡Estamos cerca de usted!

- Asesoramiento profesional.

- ¡Gratis! No se necesita tarjeta del seguro de salud.

- Puede permanecer en el anonimato.



Walk-In Counseling Center

www.walkin.org

612-870-0565

2421 Chicago Ave. S.

Minneapolis, MN 55404



IS IT JUST WAX?

Trouble hearing? It could just be wax.

SCHEDULE YOUR: FREE HEARING SCREENING TODAY!

The Hearing Clinic at Woodlake

6625 Lyndale Ave S, #105
Richfield, MN 55423



612-200-8405 | HearingClinicMN.com

WE'RE HIRING AD SALES EXECUTIVES

- Full Time Position with Benefits
- Sales Experience Preferred
- Paid Training
- Overnight Travel Required
- Expense Reimbursement

CONTACT US AT: careers@4LPi.com
www.4LPi.com/careers

John A Dalsin & Son, Inc
Commercial Roofing & Sheet Metal Since 1912

612-729-9334
inquiries@dalsin.com

Built-Up, Single-Ply & Sheet Metal Roofing, Green Roofs, Leaks, Repairs & Maintenance

ADT-Monitored Home Security

Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

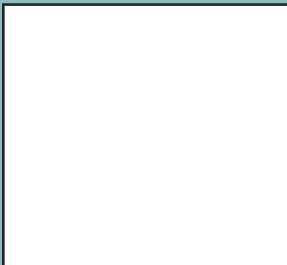
- Burglary
- Fire Safety
- Flood Detection
- Carbon Monoxide

1-855-225-4251

Kathryn T. Raidt
Attorney at Law

- Wills • Real Estate • Probate • Trusts

7101 York Ave. S., #159, Edina
952-926-2288



GENERAL COLIN POWELL LEADERSHIP ACADEMY

La academia de Liderazgo Colin Powell prepara a estudiantes del 9 al 12 grado. Llame hoy para tener una vista guiada de nuestra academia.

Para espanol llame a Renato Lombardi
651. 274-9346 • rlombardi@emailmtns.org

Una escuela enfocada en ciencias, tecnología, ingeniería y matemáticas con altos estándares académicos y enriquecida con un compromiso de liderazgo, excelencia académica, disciplina y servicio.

Chaplain (Colonel) John Morris
mtns.org/powelljrotc

MN
Since 1958

MORRIS NILSEN FUNERAL CHAPEL
Traditional & Cremation Services
6527 Portland Ave. S., Richfield
P: (612) 869-3226 morrisnilsen.com

SUPPORT OUR ADVERTISERS!

Steve Koenig
952.253.9404
7131 Amundson Ave
Edina, MN 55439
skoenig@farmersagent.com
FarmersAgent.com/SKoenig
Catholic Owned

FARMERS INSURANCE



We've Missed You!
Welcome Back to Mass

Stay connected to our faith community no matter where you are by signing up to get our bulletin delivered straight to your email!

www.ParishesOnline.com

AVAILABLE FOR A LIMITED TIME!
ADVERTISE HERE NOW!

Contact **Catherine Gurgul** to place an ad today! cgurgul@4LPi.com
or (800) 950-9952 x2496